



M0075640-05 (bs)  
Juli 2020  
(Prevedeno: Juli 2020)



# Uputstvo za rukovanje i održavanje

---

## **Product Link® PLG641, PLG641V2 i PLG601 za sisteme generatora**

---

PL6 1-UP (Proizvodi za  
upravljanje mašinama i  
vođenje mašina)

Jezik: prijevod originalnog uputstva

## Važne informacije o sigurnosti

Većina nesreća koje uključuju rad, održavanje i popravak proizvoda uzrokuju se nepridržavanjem osnovnih sigurnosnih pravila ili mjera opreza. Nesreću je često moguće izbjegići prepoznavanjem potencijalno opasnih situacija prije nego što se dogodi. Osoba mora biti oprezna u vezi s potencijalnim opasnostima, uključujući ljudske faktore koji mogu uticati na sigurnost. Za propisno obavljanje funkcija, odnosna osoba treba proći potrebnu obuku i posjedovati potrebne vještine i alate.

**Nepropisno rukovanje, podmazivanje, održavanje ili popravak ovog proizvoda mogu biti opasni i rezultirati povredom ili smrću.**

**Ovim proizvodom nemojte rukovati, obavljati podmazivanje, radove na održavanju ili popravak istog dok ne potvrdite da ste ovlašteni za obavljanje odnosnih radova i da ste pročitali i razumjeli informacije o rukovanju, podmazivanju, održavanju i popravku.**

Sigurnosne mjere opreza i upozorenja nalaze se u ovom uputstvu i na proizvodu. U slučaju nepridržavanja ovih sigurnosnih upozorenja možete sebi ili drugim osobama nanijeti tjelesne povrede ili uzrokovati smrt.

Opasnosti su identifikovane "Sigurnosnim simbolom upozorenja" za kojim slijedi "Signalna riječ", kao što su "OPASNOST", "UPOZORENJE" ili "OPREZ". Sigurnosna naljepnica upozorenja "UPOZORENJE" je prikazana u nastavku.



### WARNING

Ovaj sigurnosni simbol upozorenja ima sljedeće značenje:

**Pažnja! Budite oprezni! U pitanju je vaša sigurnost.**

Poruka koja se nalazi ispod upozorenja objašnjava opasnost i može biti prikazana u pismenom ili slikovnom obliku.

Radnje iz nepotpune liste koje mogu uzrokovati oštećenje proizvoda identifikovane su oznakama "NAPOMENA" na proizvodu i u ovom izdanju.

**Kompanija Caterpillar ne može predvidjeti svaku moguću okolnost koja može uključivati potencijalnu opasnost. Zbog toga upozorenja u ovom izdanju i na proizvodu nisu sveobuhvatna. Ovaj proizvod ne smijete koristiti na način drugačiji od onog koji je uzet u obzir u ovom uputstvu, a da prije toga niste provjerili da li ste uzeli u obzir sva sigurnosna pravila i mjere opreza primjenjive tokom rukovanja proizvodom na mjestu upotrebe, uključujući i pravila specifična za lokaciju i mjerne opreza primjenjive na gradilištu. Ako koristite alat, postupak, metodu rada ili tehniku rukovanja koje kompanija Caterpillar nije izričito preporučila, potrebno je da provjerite da li je to sigurno za vas i druge osobe. Trebate također osigurati da ste ovlašteni za obavljanje odnosnog posla, te da se proizvod koji namjeravate koristiti neće oštetiti ili postati nesiguran prilikom rukovanja, podmazivanja, izvođenja radova na održavanju ili popravku.**

Informacije, specifikacije i slike u ovom izdanju zasnivaju se na informacijama koje su bile dostupne u vrijeme pisanja izdanja. Specifikacije, obrtni momenti, vrijednosti pritiska, mjerjenja, podešavanja, slike i druge stavke predmet su stalne promjene. Ove promjene mogu uticati na učinak dodijeljen proizvodu. Nabavite potpune i najaktuelnije podatke prije nego što počnete obavljati bilo kakav posao. Zastupnici kompanije Cat raspolažu najaktuelnijim podacima.

#### NAPOMENA

**Kada za ovaj proizvod budu potrebni zamjenski dijelovi, kompanija Caterpillar preporučuje upotrebu originalnih Caterpillar® zamjenskih dijelova.**

**Zamjenski dijelovi drugih proizvođača možda ne zadovoljavaju određene specifikacije originalne opreme.**

**Prilikom ugradnje zamjenskih dijelova, vlasnik/korisnik mašine trebaju voditi računa da mašina i dalje ispunjava zahtjeve svih važećih propisa.**

---

**Održavanje, zamjenu ili popravak uređaja i sistema za kontrolu emisije u Sjedinjenim Američkim Državama moguće je obavljati u svim radionicama za popravak vozila ili individualno po izboru vlasnika.**

## Sadržaj

Predgovor ..... 4

### **Poglavlje s informacijama o sigurnosti**

Oznake i obilježja sigurnosti ..... 5

Opšte informacije o opasnostima ..... 6

### **Poglavlje o rukovanju**

Rukovanje ..... 7

### **Informacije o usklađenosti s propisima**

Radiofrekvenčne komponente ..... 8

### **Poglavlje s indeksima**

Indeks ..... 14

## Predgovor

### Informacije o literaturi

Ovo uputstvo potrebno je odložiti u pretinac rukovaoca u držaču za dokumentaciju ili u prostor za odlaganje dokumentacije na naslonu sjedišta.

Ovaj priručnik sadrži informacije o sigurnosti, uputstva za rukovanje i preporuke za održavanje.

Neke fotografije ili slike u ovom izdanju prikazuju detalje ili priključke koji se mogu razlikovati od vašeg proizvoda.

Zbog stalnih poboljšanja i konstrukcijskih unapređenja na vašem proizvodu možda su izvršene izmjene koje nisu obuhvaćene ovim uputstvom. Ovo uputstvo pročitajte, proučite i držite uz proizvod.

Ako imate pitanja u vezi s vašim proizvodom ili ovim izdanjem, za najnovije dostupne informacije se obratite svom Cat zastupniku.

### Sigurnost

U poglavlju s informacijama o sigurnosti su navedene osnovne sigurnosne mjere opreza. Ovo poglavlje dodatno identificuje tekst i položaje znakova upozorenja i naljepnica koji se nalaze na mašini.

### Rukovanje

Poglavlje o rukovanju služi kao priručnik za novog rukovaoca i podsjetnik za iskusnog rukovaoca. U ovom odjeljku opisani su mjerači, prekidači, kontrole proizvoda, kontrole priključaka i informacije o programiranju.

Fotografije i slike vode rukovaoca kroz ispravne postupke provjere, pokretanja, rukovanja i zaustavljanja proizvoda.

Tehnike rukovanja navedene u ovom izdanju predstavljaju osnovne tehnike. Vještine i tehnike se razvijaju kako rukovalac stiče znanje o proizvodu i njegovim mogućnostima.

### Održavanje

Poglavlje o održavanju predstavlja vodič za brigu o opremi.

# Poglavlje s informacijama o sigurnosti

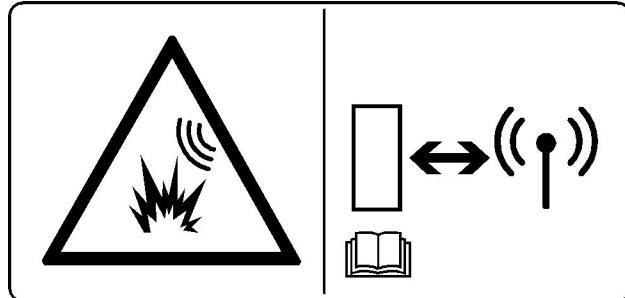
i08126715

## Oznake i obilježja sigurnosti

SMCS kôd: 7606

### **⚠ UPOZORENJE**

Ovom opremom rukujte ili radite tek nakon što ste pročitali i razumjeli uputstva i upozorenja u Uputstvima za rukovanje i održavanje. Nepoštivanje uputstava ili zanemarivanje upozorenja može rezultirati povredama i smrću. Za zamjenska uputstva obratite se svom Caterpillar zastupniku. Odgovorni ste za propisno održavanje.



Slika 1

g06553526

Naljepnica

### **⚠ UPOZORENJE**

Nepropisno rukovanje platformom za pristup može rezultirati povredama ili smrću. Rukovaoci svoje dužnosti moraju obavljati propisno i slijediti sva uputstva i smjernice navedene za mašinu i platformu za pristup.

### **⚠ UPOZORENJE**

Slučajno pokretanje motora može uzrokovati povrede ili smrt osoblja koje radi na opremi.

Radi izbjegavanja iznenadnog pokretanja motora, kabl akumulatora odspojite od negativnog (-) priključka akumulatora. Sve metalne površine kraja odspojenog kabla akumulatora potpuno zaštitite ljepljivom trakom kako biste sprječili kontakt s drugim metalnim površinama koji može aktivirati električni sistem motora.

Rastavnu sklopku akumulatora okrenite u položaj ISKLJUČENO i zabravite je sigurnosnom osovinicom.

Oznaku upozorenja Ne puštajte u pogon, iz Uputstva za rukovanje i održavanje, SEHS7332 stavite na mjesto startnog prekidača i rastavne sklopke akumulatora kako biste osoblje informisali o radu na mašini.

## Sigurnosne poruke

Naljepnica s upozorenjem na slici 1 može se pronaći na mjestima kao što su tabla s instrumentima ili kontrolna ploča. Rukovalac tokom normalnog rada s opremom jasno vidi naljepnicu s upozorenjem.

### **⚠ UPOZORENJE**

Ova oprema opremljena je komunikacijskim uređajem Cat® Product Link. Kada se za radove miniranja koriste električni detonatori, radiofrekvencijski uređaji mogu izazvati smetnje na električnim detonatorima za radove miniranja, što može rezultirati teškim povredama ili smrću. Komunikacijski uređaj Product Link potrebno je deaktivirati na udaljenosti koja je određena primjenjivim nacionalnim ili lokalnim zakonskim propisima. U slučaju nepostojanja zakonskih propisa kompanija Caterpillar preporučuje da krajnji korisnik obavi svoju vlastitu procjenu rizika radi određivanja sigurne radne udaljenosti.

Zona miniranja je područje na kojem se radi s eksplozivnim materijalom tokom punjenja. Obuhvata opseg koji se formira napunjениm rupama za miniranje.

Ako je potrebno, za onemogućavanje komunikacijskog uređaja Product Link kompanije Caterpillar preporučuju se sljedeći postupci:

- Komunikacijski uređaj Product Link kompanije Caterpillar odvojite od glavnog el. napajanja. Ova radnja obavlja se odvajanjem snopa provodnika na modulu Product Link.

## Druge folije

Naljepnica na slici 2 može se pronaći na mjestima kao što su tabla s instrumentima ili kontrolna ploča. Rukovalac tokom normalnog rada s opremom jasno vidi naljepnicu s upozorenjem.



Slika 2

g06553500

Namjena naljepnice na slici 2 je da informiše rukovaoca da je oprema opremljena bežičnim odašiljačem. Prema tome, podaci koji se tiču ove opreme, stanja opreme i rada opreme se prenose kompaniji Caterpillar putem komunikacijskog uređaja Caterpillar Product Link, a putem korisničkog interfejsa se prenose kupcima i zastupnicima Caterpillar proizvoda. Podaci se koriste u cilju bolje usluge klijentima i poboljšanja proizvoda i usluga kompanije Caterpillar. Prenos informacija putem komunikacijskog uređaja Caterpillar Product Link podliježe zakonskim zahtjevima koji se mogu razlikovati u zavisnosti od lokacije.

Za više informacija pogledajte odjeljak Rukovanje, u, Priručniku za rad i održavanje M0075640 i odjeljak Uskladenost sa zakonskim propisima , u Priručniku za rad i održavanje, M0075640.

i08126707

## Opšte informacije o opasnostima

SMCS kôd: 7606



### UPOZORENJE

Ovom opremom rukujte ili radite tek nakon što ste pročitali i razumjeli uputstva i upozorenja u Uputstvima za rukovanje i održavanje. Nepoštivanje uputstava ili zanemarivanje upozorenja može rezultirati povredama i smrću. Za zamjenska uputstva obratite se svom Caterpillar zastupniku. Odgovorni ste za propisno održavanje.

## Predgovor

Ovaj dokument predstavlja dodatak Priručniku za rad i održavanje ove opreme. Trajno priložite ovaj dokument Priručniku za rad i održavanje ove opreme.

## Uvod

Ovaj dokument pruža informacije o rukovanju komunikacijskim uređajem Caterpillar Product Link.

Ovom opremom ne smijete rukovati ni vršiti njenje održavanje prije nego što pročitate i razumijete uputstva i upozorenja u ovom Priručniku za rad i održavanje. Morate razumjeti sadržaj ovog dokumenta prije rukovanja opremom koja se isporučuje s komunikacijskim uređajem Caterpillar Product Link.

# Poglavlje o rukovanju

## Rukovanje

i08126713

### Pregled sistema

**SMCS kôd:** 7606

Komponente PLG641, PLG641V2 i PLG601 treba montirati na sigurnoj lokaciji kako bi se spriječio neovlašteni pristup uređaju.

Komunikacijski uređaj Cat Product Link primjenjuje mobilnu i/ili satelitsku tehnologiju za prenos informacija o opremi. Ove informacije se prenose kompaniji Cat, Cat zastupnicima i Cat klijentima. Komunikacijski uređaj Cat Product Link sadrži satelitski prijemnik sa sistemom za globalno pozicioniranje (GPS).

S komunikacijskim uređajem Cat Product Link dostupna je mogućnost dvosmjerne komunikacije između opreme i udaljenog korisnika. Udaljeni korisnik može biti ovlašteni zastupnik ili klijent.

**Napomena:** Svi uređaji Product Link moraju biti smješteni na udaljenosti većoj od 200 mm (7,87 inča) od rukovaoca mašinom radi usklađenosti s propisima Federalne komisije za komunikacije (FCC) o sigurnosti ljudskog tijela od izloženosti radiofrekvencijskom zračenju.

### Prenosi podataka

Podaci koji se tiču ove opreme, stanja opreme i rada opreme se prenose kompaniji Cat putem komunikacijskog uređaja Cat Product Link, a putem korisničkog interfejsa se prenose kupcima i Cat zastupnicima. Podaci se upotrebljavaju u cilju bolje usluge klijentima i poboljšanja Cat proizvoda i usluga. Informacije koje se prenose mogu uključivati: serijski broj opreme, lokaciju opreme i operativne podatke uključujući, ali ne ograničeno na: kodove grešaka, podatke o ispušnim gasovima, potrošnju goriva, mjerače radnih sati, brojeve verzija softvera i hardvera i ugrađene priključke.

Kompanija Cat i/ili Cat zastupnici ove informacije mogu koristiti u različite svrhe. Za moguće načine korištenja pogledajte sljedeću listu:

- Pružanje usluga klijentu i/ili servisiranje opreme
- Provjera ili održavanje Product Link sistema
- Praćenje ispravnosti ili rada opreme
- Pomoć u održavanju opreme i/ili poboljšavanje efikasnosti opreme

- Procjena ili poboljšanje Cat proizvoda i usluga
- Usklađenost sa zakonskim odredbama i važećim sudskim nalozima
- Provođenje istraživanja tržišta
- Ponuda novih proizvoda i usluga klijentima

Kompanija Caterpillar neke ili sve sakupljene informacije može podijeliti sa svojim pridruženim kompanijama, Caterpillar zastupnicima i ovlaštenim predstavnicima. Kompanija Caterpillar neće prodavati ili davati u najam sakupljene informacije trećim licima i razumno će se založiti da informacije održi sigurnim. Kompanija Caterpillar prepoznaće i poštuje privatnost klijenta. Za više informacija obratite se svom lokalnom Cat zastupniku.

### Rad u zoni miniranja za radio uređaje Product Link



#### UPOZORENJE

Ova oprema opremljena je komunikacijskim uređajem Cat® Product Link. Kada se za radove miniranja koriste električni detonatori, radiofrekvencijski uređaji mogu izazvati smetnje na električnim detonatorima za radove miniranja, što može rezultirati teškim povredama ili smrću. Komunikacijski uređaj Product Link potrebno je deaktivirati na udaljenosti koja je određena primjenjivim nacionalnim ili lokalnim zakonskim propisima. U slučaju nepostojanja zakonskih propisa kompanija Caterpillar preporučuje da krajnji korisnik obavi svoju vlastitu procjenu rizika radi određivanja sigurne radne udaljenosti.

Ako je potrebno, za onemogućavanje komunikacijskog uređaja Cat Product Link preporučuju se sljedeći postupci:

- Komunikacijski uređaj Cat Product Link odvojite od glavnog el. napajanja. Ova radnja obavlja se odvajanjem snopa provodnika na modulu Product Link.

## Informacije o usklađenosti s propisima

### Radiofrekvencijske komponente

i08126705

#### Product Link (PLG601 – ako je mašina tako opremljena)

SMCS kôd: 7490; 7606

##### NAPOMENA

Prenos informacija putem Cat Product Link komunikacijskog uređaja predmet je zakonskih zahtjeva. Zakonski zahtjevi mogu se razlikovati na različitim lokacijama, uključujući, bez ograničenja, ovlaštenje za korištenje radiofrekvencije. Upotreba Cat Product Link komunikacijskog uređaja mora biti ograničena na one lokacije za koje su ispunjeni svi zakonski zahtjevi za upotrebu komunikacijskog uređaja Cat Product Link i komunikacijske mreže.

Ako se oprema opremljena Cat Product Link komunikacijskim uređajem premjesti na lokaciju za koju (i) nisu ispunjeni svi zakonski zahtjevi ili (ii) prenos odnosno obrada takvih podataka duž više lokacija nije u skladu sa zakonom, kompanija Caterpillar odriče se svake odgovornosti za neispunjavanje tih zahtjeva te u skladu s tim kompanija Caterpillar može prekinuti prenos podataka s te opreme.

Ako imate pitanja u vezi s rukovanjem sistemom Product Link u određenoj zemlji, обратите се свом Cat zastupniku.

**Referenca:** Za više informacija pogledajte Priručnik za rad i održavanje vašeg proizvoda.

i08126714

### Product Link (PLG641 – ako je mašina tako opremljena)

SMCS kôd: 7490; 7606

##### NAPOMENA

Prenos informacija putem Cat Product Link komunikacijskog uređaja predmet je zakonskih zahtjeva. Zakonski zahtjevi mogu se razlikovati na različitim lokacijama, uključujući, bez ograničenja, ovlaštenje za korištenje radiofrekvencije. Upotreba Cat Product Link komunikacijskog uređaja mora biti ograničena na one lokacije za koje su ispunjeni svi zakonski zahtjevi za upotrebu komunikacijskog uređaja Cat Product Link i komunikacijske mreže.

Ako se oprema opremljena Cat Product Link komunikacijskim uređajem premjesti na lokaciju za koju (i) nisu ispunjeni svi zakonski zahtjevi ili (ii) prenos odnosno obrada takvih podataka duž više lokacija nije u skladu sa zakonom, kompanija Caterpillar odriče se svake odgovornosti za neispunjavanje tih zahtjeva te u skladu s tim kompanija Caterpillar može prekinuti prenos podataka s te opreme.

Ako imate pitanja u vezi s rukovanjem sistemom Product Link u određenoj zemlji, обратите се свом Cat zastupniku.

**Referenca:** Za više informacija pogledajte Priručnik za rad i održavanje vašeg proizvoda.

### Specifikacije

#### ⚠ UPOZORENJE

Ova oprema opremljena je komunikacijskim uređajem Cat® Product Link. Kada se za radove miniranja koriste električni detonatori, radiofrekvencijski uređaji mogu izazvati smetnje na električnim detonatorima za radove miniranja, što može rezultirati teškim povredama ili smrću. Komunikacijski uređaj Product Link potrebno je deaktivirati na udaljenosti koja je određena primjenjivim nacionalnim ili lokalnim zakonskim propisima. U slučaju nepostojanja zakonskih propisa kompanija Caterpillar preporučuje da krajnji korisnik obavi svoju vlastitu procjenu rizika radi određivanja sigurne radne udaljenosti.

Sljedeće specifikacije komunikacijskog uređaja Cat Product Link navedene su radi pružanja pomoći prilikom procjenjivanja mogućih opasnosti i osiguravanja usklađenosti sa svim lokalnim propisima:

Tabela 1

Specifikacije radio predajnika		
Model radija	Frekvencijski raspon predajnika	Snaga predajnika
PLG641	824 MHz - 849 MHz	0,5 W tipično, 2 W maks.
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
	2110 MHz - 2170 MHz	

Tabela 2

Radni napon i potrošnja struje		
Model	Raspon napona	Maksimalna potrošnja struje
PLG641	9–32V	500mA

## Obavijesti o certifikaciji

### Obavijest za korisnike - Kanada

Ovaj uređaj je usklađen s licencem Industry Canada, isključujući RSS. Rad podliježe sljedećim uslovima:

- Uredaj ne smije uzrokovati smetnje.
- Uredaj mora prihvati bilo kakve smetnje, uključujući smetnje koja mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.

### Obavijest Federalne komisije za komunikacije (FCC)

Ovaj uređaj je usklađen s dijelom 15 Propisa Federalne komisije za komunikacije (FCC). Rad podliježe sljedećim uslovima:

- Uredaj ne smije stvarati štetne smetnje.
- Uredaj mora primati bilo kakve smetnje, uključujući smetnje koja mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.

Ova oprema je ispitana i utvrđeno je da ispunjava ograničenja za digitalne uređaje B klase, u skladu s dijelom 15 Propisa Federalne komisije za komunikacije (FCC). Ta ograničenja su osmišljena da pruže prihvatljivu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Oprema stvara, koristi i emitira radiofrekvencijsku energiju i, ukoliko nije izolirana i ako se ne koristi prema uputstvima, može uzrokovati štetne smetnje kod radio komunikacije. Ipak, ne postoji garantija da neće doći do smetnji kod određenih instalacija. Ukoliko oprema prouzrokuje štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje pomoći neke od sljedećih mjera:

- Promijenite smjer ili premjestite antenu prijemnika

- Povećajte razmak između opreme i prijemnika
- Priklučite opremu u utičnicu na strujnom kolu na kojem prijemnik nije priključen.
- Obratite se zastupniku ili iskusnom RTV tehničaru za pomoć

Promjenama ili izmjenama na uređaju koje nije izričito odobrio Caterpillar može se poništiti ovlaštenje koje korisnik ima za korištenje ovog uređaja.

## Izjava o usklađenosti - Evropska unija

Tabela 3

CATERPILLAR ®  
EU Izjava o usklađenosti

Za izdavanje EU izjave o usklađenosti odgovoran je isključivo proizvođač.

Dolje potpisana osoba, predstavnik proizvođača:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

ovim putem izjavljuje da je ovdje opisani proizvod:

Mobilni radijski telematski uređaj Product Link Generation PLG641

Brend: Caterpillar Model: PLG641

Broj dijela: 491 - 7590

Broj dijela antene: 491-7590 koristi 491-9576 (GSM), 389-0463 (GPS)

Usklađen s odgovarajućim zakonima EU o usklađivanju:

Direktiva 2014/53/EU

Direktiva 2011/65/EU

Usklađenost se očituje kroz usklađenost s primjenjivim zahtjevima u sljedećim dokumentima:

Postupak procjene usklađenosti: \_\_\_\_\_ prilog II,   X   prilog III, \_\_\_\_\_ prilog IV

2014/53/EU: LVD (odj. 3.1a): EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

EN 62311:2008

EMC (odj. 3.1b): EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (odj. 3.2): EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.2

EN 303 413 V1.1.1

2011/65/EU: RoHs: EN 50581:2012

---

Naziv prijavljenog tijela: CETECOM GmbH

Broj prijavljenog tijela: 0680

Broj certifikata ispitivanja: M17-0148-02-TEC

---

Signature:



Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Title: Engineering Manager

Date: 16apr2019

i08159070

## Product Link

### (PLG641V2 - ako je u opremi)

**SMCS kôd:** 7490; 7606

#### NAPOMENA

Prijenos informacija putem Cat Product Link komunikacijskog uređaja predmet je zakonskih zahtjeva. Zakonski uslovi mogu se razlikovati u različitim lokacijama, uključujući, a bez ograničenja na, ovlaštenje za korištenje radiofrekvencije. Upotreba Cat Product Link komunikacijskog uređaja mora biti ograničena na one lokacije za koje su ispunjeni svi zakonski zahtjevi za upotrebu komunikacijskog uređaja Cat Product Link i komunikacijske mreže.

Ako se oprema opremljena Cat Product Link komunikacijskim uređajem premjesti na lokaciju za koju (i) nisu ispunjeni svi zakonski zahtjevi ili (ii) prijenos odnosno obrada takvih podataka duž više lokacija nije u skladu sa zakonom, kompanija Caterpillar odriče se svake odgovornosti za neispunjavanje tih zahtjeva te u skladu s tim kompanija Caterpillar može prekinuti prijenos podataka s te opreme.

Ako imate pitanja u vezi s rukovanjem sistemom Product Link u određenoj zemlji, обратите se svom Cat zastupniku.

**Referenca:** Za više informacija pogledajte Uputstvo za rukovanje i održavanje vašeg proizvoda.

## Specifikacije



### UPOZORENJE

Ova oprema opremljena je komunikacijskim uređajem Cat® Product Link. Kada se za radove miniranja koriste električni detonatori, radiofrekvencijski uređaji mogu izazvati smetnje na električnim detonatorima za radove miniranja, što može rezultirati teškim povredama ili smrću. Komunikacijski uređaj Product Link potrebno je deaktivirati na udaljenosti koja je određena primjenjivim nacionalnim ili lokalnim zakonskim propisima. U slučaju nepostojanja zakonskih propisa kompanija Caterpillar preporučuje da krajnji korisnik obavi svoju vlastitu procjenu rizika radi određivanja sigurne radne udaljenosti.

Specifikacije komunikacijskog uređaja PLG641V2 navedene su radi pružanja pomoći prilikom procjenjivanja mogućih opasnosti i osiguravanja usklađenosti sa svim lokalnim propisima:

Tabela 4

Specifikacije radio predajnika		
Model radija	Opseg frekvencije predajnika	Snaga predajnika
PLG641V2	824 MHz - 849 MHz (uzlazna veza)	maks. 6 W
	869 MHz - 894 MHz (silazna veza)	
	1710 MHz - 1755 MHz (uzlazna veza)	
	1850 MHz - 1910 MHz (uzlazna veza)	
	1930 MHz - 1990 MHz (silazna veza)	
	2110 MHz - 2115 MHz (silazna veza)	

## Obavijesti o certifikaciji

### Obavijest korisnicima iz Kanade

Ovaj uređaj usklađen je s licencem kanadskog zavoda za telekomunikacije Industry Canada, uključujući RSS. Rad podliježe sljedećim dvama uslovima:

- Ovaj uređaj možda neće uzrokovati smetnje.
- Uređaj mora prihvatiti bilo kakve smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.

Ovaj uređaj konstruisan je za rad s tipovima antena navedenim u nastavku:

#### Tipovi antene za upotrebu:

- 588-9248 Antenna As - fiksna montaža
- 589-1358 Antenna As - montaža ljepljenjem

### Obavijest Federalne komisije za komunikacije (FCC)

Ovaj uređaj je usklađen s Dijelom 15 Propisa Federalne komisije za komunikacije (FCC). Rad podliježe sljedećim dvama uslovima:

- Ovaj uređaj možda neće uzrokovati smetnje.
- Uređaj mora prihvatiti bilo kakve smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.

## Informacije o usklađenosti s propisima

PLG641V2 - ako je u opremi

---

Ova oprema je ispitana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Propisa Federalne komisije za komunikacije (FCC). Ta ograničenja su osmišljena da pruže prihvatljivu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Ova oprema stvara, upotrebljava i može zračiti radiofrekventnu energiju i ako se ne postavi i ne upotrebljava u skladu s uputstvima, može uzrokovati štetne smetnje u radiokomunikacijama. Međutim, nema garancije da se smetnje neće pojaviti u određenim instalacijama. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može se utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da pokuša popraviti smetnje pomoću jedne ili više mjera navedenih u nastavku:

- Promijenite smjer ili premjestite antenu prijemnika.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Priključite opremu u utičnicu na strujnom kolu na kojem prijemnik nije priključen.
- Za pomoć se обратите zastupniku ili iskusnom RTV tehničaru.

Promjenama ili izmjenama na uređaju koje nije izričito odobrio Caterpillar može se poništiti ovlaštenje koje korisnik ima za upotrebu ovog uređaja.

## Izjava o usklađenosti - Evropska unija

Tabela 5

CATERPILLAR ®  
EU Izjava o usklađenosti

Ova Izjava o usklađenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Dolje potpisana osoba, koja predstavlja proizvođača

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629

USA

ovim putem izjavljuje da je ovdje opisani proizvod:

Mobilni radijski telematski uređaj Product Link, PLG641V2 (EU)

Marka: Caterpillar                                   Model: PLG641V2 (EU)  
Broj dijela: 569 - 3109                           Antena: 588-9247

u skladu s relevantnim propisima Evropske unije o usklađenosti:

Direktiva 2014/53/EU

Direktiva 2011/65/EU

Usklađenost se prikazuje u skladu s primjenjivim zahtjevima sljedećih dokumenata:

Postupak procjene usklađenosti: \_\_\_\_\_ Prilog II,  Prilog III, \_\_\_\_\_ Prilog IV

Direktiva	Član	Primijenjene norme
2014/53/EU: RED	LVD (čl. 3.1a):	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014/AC:2015
	EMC (čl. 3.1b):	EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-19 V2.1.1 EN 301 489-52 V1.1.0 EN 55035:2017
	RF (čl. 3.2):	EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.2 EN 301 908-13 V11.1.2 EN 301 511 V12.5.1 EN 303 413 V1.1.1
2011/65/EU:	RoHs:	EN 50581:2012

Signature: 

Name: Michael Caruthers  
Title: Product Manager

Place: Peoria, IL  
Date: 28may2020

## Indeks

Informacije o usklađenosti s propisima .....	8
Opšte informacije o opasnostima.....	6
Predgovor .....	6
Uvod.....	6
Oznake i obilježja sigurnosti.....	5
Druge folije.....	5
Sigurnosne poruke .....	5
Poglavlje o rukovanju .....	7
Poglavlje s informacijama o sigurnosti .....	5
Predgovor.....	4
Informacije o literaturi .....	4
Održavanje .....	4
Rukovanje.....	4
Sigurnost.....	4
Pregled sistema.....	7
Prenosi podataka.....	7
Rad u zoni miniranja za radio uređaje Product	
Link.....	7
Product Link (PLG601 – ako je mašina tako	
opremljena).....	8
Product Link (PLG641 – ako je mašina tako	
opremljena).....	8
Izjava o usklađenosti - Evropska unija .....	10
Obavijesti o certifikaciji .....	9
Specifikacije.....	8
Product Link (PLG641V2 - ako je u opremi) ....	11
Izjava o usklađenosti - Evropska unija .....	13
Obavijesti o certifikaciji .....	11
Specifikacije.....	11
Radiofrekvencijske komponente .....	8
Rukovanje .....	7
Sadržaj .....	3
Važne informacije o sigurnosti .....	2

# Informacije o proizvodu i ovlaštenom zastupniku

Napomena: Za lokacije pločice za identifikaciju proizvoda pogledajte odjeljak "Informacije o identifikaciji proizvoda" u Uputstvu za rukovanje i održavanje.

Datum isporuke: \_\_\_\_\_

## Informacije o proizvodu

Model: \_\_\_\_\_

Identifikacijski broj proizvoda: \_\_\_\_\_

Serijski broj motora: \_\_\_\_\_

Serijski broj prenosa: \_\_\_\_\_

Serijski broj generatora: \_\_\_\_\_

Serijski brojevi priključaka: \_\_\_\_\_

Informacije o priključku: \_\_\_\_\_

Broj opreme klijenta: \_\_\_\_\_

Broj opreme zastupnika: \_\_\_\_\_

## Informacije o zastupniku

Naziv: \_\_\_\_\_ Sektor: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kontaktni podaci zastupnika

Broj telefona

Radno vrijeme

Prodaja: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dijelovi: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Servis: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



M0075640  
©2020 Caterpillar  
Sva prava pridržana.

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, njihovi logotipi, vizuelna oprema "Caterpillar Yellow", "Power Edge" i Cat "Modern Hex", kao i korporativni identitet i identitet proizvoda koji se koriste u ovom dokumentu su registrovani žigovi kompanije Caterpillar i ne smiju se koristiti bez odobrenja.